



ADDENDA # 1

Date : le juin 5 2021

Titre : Prestation de services de formation linguistique en russe et en anglaise à l'Ambassade du Canada à Moscou, en Russie

Numéro d'appel d'offres : **21-190609-MOSCO-NL**

Le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement modifie par la présente, conformément au présent addenda, la Demande d'offre à Commandes (DOC) pour la prestation de services de formation linguistique en russe et en anglaise, portant le numéro **21-190609-MOSCO-NL**, et en date du 2 juin 2020. Le présent addenda fait partie de la DDP et a pour objet :

Répondre aux questions reçues concernant la DOC.

Le présent addenda est émis avant la réception des offres afin de fournir des révisions et des clarifications aux documents d'appels d'offres.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Nous sommes une prime de marque en enseignement de la langue seconde avec les bureaux active partout dans le monde (72 pays). Nous avons un bureau à Moscou. Suggérez-vous que nous avons présenté une soumission par l'entremise de notre bureau de Moscou ou bureau d'Ottawa ?

R1. Selon la DOC, la section 4.3.2, Critères techniques obligatoires, MT1 stipule que : "Pour être jugée recevable, l'offrant doit avoir un emplacement physique à Moscou, en Russie, pour offrir la formation". Dans la DOC, "offrant" est un terme défini. Selon [2006](#) (2020-05-28) *Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels*, la définition d'offrant, l'article 04 (2008-12-12), est : "Le terme "offrant" désigne la personne ou l'entité (ou dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui dépose une offre pour la fourniture de biens, de services ou les deux suite à une commande subséquente à l'offre à commandes. Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées de l'offrant, ni ses sous-traitants".

Par conséquent, l'entité de soumission devrait avoir une adresse physique à Moscou, ou présenter une offre à titre de coentreprise avec une autre entité qui a une adresse physique à Moscou afin de satisfaire à l'obligatoire 1.

TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES